

Eu dil semi cūmîn bu pece sîd edcckctir

[illegible]

Handwritten musical score for a song in Persian. The score is written on ten staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written in Persian script below the notes. The melody is characterized by a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lyrics include: "Eg dil se ni ca nan bu ge ce", "gad e de cek tir sa z", "Salb rey le ki her der di ne im", "dad e de cek tir sa z", "Vi ra ne sin ay gam ze de dil", "cay ri fe leh ten sa z", "Ol ka ni ke rem lut fi le a", "bad e de cek tir sa z", "Can mür si ni say dey le di bir", "gon ce i zi sa z", "Bil mem de mi vus tat ta mi a", "Zad e de cek tir sa z".

Handwritten musical score for "Senginsemai Şarkı" by Şeyh Hacı Ethem Ef. The score is written on four staves with Persian lyrics and Turkish transliterations. The first staff contains the lyrics "Ey ba di sa ba ha li mi ca na ne re". The second staff contains "sid et s a z Has ret le be". The third staff contains "ni böy le mi ber bad e de cek". The fourth staff contains "tir.".

Senginsemai Şarkı Şeyh Hacı Ethem Ef.

Çargâh

Ey dîl seni cânân bugece şâd edecektir.

Dügâh

Sabreyle ki her derdine İmdâd edecektir.

Nevâ

Virânesin ey gamzede dîl cevri felekten.

Yegâh

Oî kân-ı kerem lûtfîle âbâd edecektir.

Evlç

Can mûtgini saydeyledi bir gonçe-i zîba.

Irak

Bilmem dem-i vuslatta mı âzâd edecektir

Çargâh

Ey bâd-ı Sâbâ hâlimi cânâna resid et.

Dügâh

Hasretle beni böyle mi berbâd edecektir.

Cüneyt KOSAL